



## Tudnivalók

1. A valutalap a külföldi magánutazás céljára vásárolt konvertibilis elszámolású fizetőeszközök, valamint menetjegyek nyilvántartására szolgál.
2. A valutalapot — érvényes útiokmány bemutatása mellett — a valutaeladásra felhatalmazott szervek adják ki, a valutalap számát és kiadásának időpontját a kiutazó útlevelébe bejegyzik.
3. A valutalapra bejegyzéseket — a kiutazó lakcímének kivételével — csak a valutaeladásra felhatalmazott, illetőleg a menetjegyet kiszolgáltató szervek tehetnek.
4. A valutalap nem helyettesíti a valutakiviteli engedélyt.
5. Ha a valutalap valamely nyilvántartási táblázata betelik, a valutalapot a valutaeladásra felhatalmazott szervek — a betelt valutalap egyidejű bevonása mellett — kicserélik.
6. A valutalapon az útlevél jogszerű birtokosa lakcímét — saját érdekében — tüntesse fel.

Lakcím: 2100. Gó de Uó. 8/10  
ir.sz. város, község

St novje ul. 10. x/3  
utca, házsám



**2. Közlekedési költségek (forintban)**

a) Üzemanyagköltség

| Kelet<br>(év, hó, nap) | Vásárlás<br>összege | Visszafizetés<br>összege | Keret<br>(maradvány) | Megjegyzés | Bélyegző és<br>alíráás |
|------------------------|---------------------|--------------------------|----------------------|------------|------------------------|
| 1992-11-1              | 417<br>300          |                          | Ø                    |            | Ø                      |
| 93-03-18               | 417<br>300          |                          | Ø                    |            | Ø                      |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |
|                        |                     |                          |                      |            |                        |

Az üzemanyagkeret terhére devizaértékű menetjegy is kiszolgáltatható.

010409

Sorszám: VVE017215

2

# Pénztárforgalmi bizonylat

049. sz. IBUSZ Bankfiók

Pénztárszám: 1993.03.18

Bankfiók: Gödöllő  
2100 Szabadság tér 7

Dátum: Prémium

Valuta kiviteli engedély - Adómentes szolgáltatás.



| Valuta | Érték  | Árfolyam | Ft    |
|--------|--------|----------|-------|
| USD    | 50.00  | 9004.50  | 4502  |
| USD    | 300.00 | 9004.50  | 27014 |

Fizetendő forint = 31516

Név : ZSIGMOND IMRENE  
Azonosító : MD 046040

Az 1974.1.1. tv. 5. par. (1) bekezdése értelmében a szükséges devizahatósági engedélyt megadjuk ahhoz, hogy a bizonylaton feltüntetett azonosítóval személy a felsorolt fizetőeszközöket a dátumtól számított 90 napon belül az ország területéről kivihesse.

Bélyegző felírás: 1993.03.18. Gödöllő, 4. sz. Bankfiók

*Zsigmond Imrene*  
A fenti összegű valutát átvettem

MAGYAR  
NÉPKÖZTÁRSASÁG



ÚTLEVÉL

A Magyar Népköztársaság állampolgára  
Гражданин Венгерской Народной Республики  
Ressortissant(e) de la République Populaire Hongroise

**ZSIGMOND IMRE**

Név  
Имя  
фамилия  
Nom  
du titulaire



Születési hely  
év, hó, nap  
Место и дата  
рождения  
Lieu et date  
de naissance

**GÖDÖLLŐ**

**1944 XI 3**

Termet  
Рост  
Taille

**176**

cm

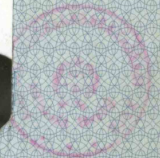
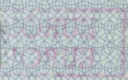
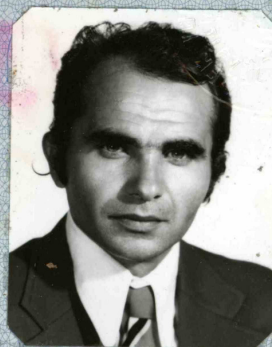
Szem  
Глаза  
Couleur  
des yeux

**ZÖLD**

Haj  
Волосы  
Couleur  
des cheveux

**FEKETE**

MÁSODIK OLDAL



*Zsigmond Imre*

Sajátkezű aláírás

Подпись владельца паспорта — Signature du titulaire

Gyermekek — Дети — Enfants

Neve — Имя — Nom Kora — Возраст — Age

A hatóság tölti ki.

**N 124293**

3

Mely államokra érvényes az útlevél  
В каких государствах действителен паспорт  
Pays pour lesquels le passeport fut délivré

**EUROPA—ÁZSIA—AFRIKA  
EUROPE—ÁSIE—AFRIQUE**



Az útlevél érvénye lejár  
Срок паспорта истекает — Il expire le

**83** Év hó **31** nap  
года месяца дня  
Année mois jour

Kelet: **1978 JULI 31**  
Дата  
Fait le

Aláírás — Подпись — Signature

Meghosszabbítva:  
Продлено до: } 19  
Prolongé jusqu'au:

Kelet: }  
Дата } P. H.  
Fait le }

Aláírás — Подпись — Signature

NEGYEDIK OLDAL

Meghosszabbítva:  
Продлено до: } 19  
Prolongé jusqu'au }

Kelet: }  
Дата } P. H.  
Fait le }

Aláírás — Подпись — Signature

Meghosszabbítva:  
Продлено до: } 19  
Prolongé jusqu'au }

Kelet: }  
Дата } P. H.  
Fait le }

Aláírás — Подпись — Signature

Meghosszabbítva:  
Продлено до: } 19  
Prolongé jusqu'au }

Kelet: }  
Дата } P. H.  
Fait le }

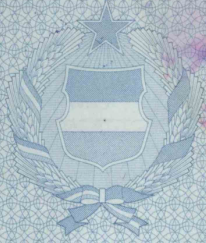
Aláírás — Подпись — Signature

**N 124293**

5



Az utlevél kiterjesztve:  
Действительность паспорта распространяется на следующие страны:  
La validité du passeport est étendue pour:  
Áthozat a 4. oldalról  
Перенос с страницы 4.  
Voir page 4.



HATODIK OLDAL

KIUTAZÁSFENGEDELY - SZOLGALATI CÉLBOL  
VISA DE SERVICE

A magyar hatóság kiállítására  
Отметки делаются  
Observations des autorités hongroises

10

8 9 26

1978

102815

1978

1978



102815

1978

1978

N 124293

7

**KIJUTÁZÁSI ENGEDÉLY - SZOLGALATI CÉLBŐL**  
**VISA DE SERVICE**  
 magyar hatóságok bejegyzései  
 Отметки венгерских властей  
 Observations des autorités hongroises

ni

1979 JAN 24

IGAZGATÁSRENDÉSZETI OSZTÁLY  
 Budapest  
 1979

**KIJUTÁZÁSI ENGEDÉLY - SZOLGALATI CÉLBŐL**  
**VISA DE SERVICE**  
 A magyar hatóságok bejegyzései  
 Отметки венгерских властей  
 Observations des autorités hongroises

ni

1979 JAN 24

IGAZGATÁSRENDÉSZETI OSZTÁLY  
 Budapest  
 1979

**KIJUTÁZÁSI ENGEDÉLY - SZOLGALATI CÉLBŐL**  
**VISA DE SERVICE**  
 napig tartózkodhat külföldön

ni

Be

Kelt: 1979 JAN 24

IGAZGATÁSRENDÉSZETI OSZTÁLY  
 Budapest  
 1979

NYOLCADIK OLDAL

**N 124293**

Auth 888888/C13  
 VISITING PASS OF 26-9-78  
 IS EXTENDED TO 28/10/78  
 SENIOR IMMIGRATION OFFICER  
 DEPARTMENT OF IMMIGRATION SERVICE  
 IMMIGRATION DEPARTMENT  
 LAGOS 23/10/78

IMMIGRATION DEPARTMENT  
 DEPARTED  
 27 OCT 1978  
 NIGERIA VISITORS PASS  
 Permitted to stay until 20/10/78  
 Any employment is prohibited  
 Date 26/9/78  
 Portals Muhammed Airport  
 Officer M

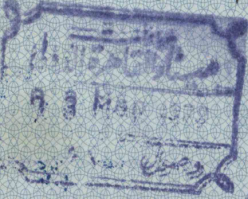
BN  
 SEEN AT THE EMBASSY  
 OF NIGERIA WARSAW POLAND  
 Form 25/1/78  
 ISSUED FOR A SINGLE JOURNEY TO NIGERIA  
 WITHIN THREE MONTHS OF DATE HEREOF IT  
 PASSPORT REMAINS VALID  
 TYPE OF VISA S/105/c-25 days  
 exhibition in Lagos  
 ISSUED TO Mr. L. S. G. HOND  
 Signed [Signature]  
 CONSULAR OFFICER  
 Date 14/09/78  
 No 1489/78



Vizum — Визы — Visas



Handwritten number: ٤٦٢ / ٩٥



TIZENHATODIK OLDAL

Vizum — Визы — Visas

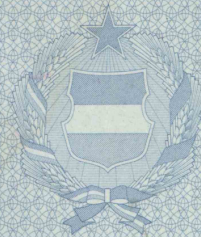
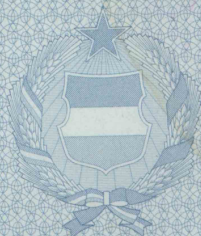
القنصلية العامة لجمهورية  
 DE LA R. A. D'EGYPTE  
 BUDAPEST  
 ZSIGMOND IMRE للاسم  
 رقم ٧٥  
 9.2.1979 تاريخ منح التأشير  
 9.3.1979 تاريخ انتهاء التأشير  
 de voyages UN  
 motif de voyages OFFICIEL  
 Durée de séjour 50 JOURS  
 LE CONSUL GENERAL

Handwritten number: 310



Vizum — Визы — Visas

*Ilunggerpo*



HATVANNYOLCADIK OLDAL

**N 124293**

MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁG



ÚTLEVÉL

2

Az útlevelelre jogosult  
Владелец паспорта - Titulaire du passeport

Neve  
Фамилия и имя  
Nom et prénom

ZSIGMOND IMRÉNE

Leánykori neve  
Девичья фамилия и имя  
Nom de jeune fille

SOLYMOS SAROLTA

Születési helye  
Место рождения  
Lieu de naissance

GYŐRSZENTMÁRTON

Születési éve, hónapja, napja  
Год, месяц и день рождения  
Date de naissance: année, mois, jour

1948 JAN 29

Termete  
Рост  
Taille

163

Szeme  
Цвет глаз  
Yeux

KÉK

Személyi száma  
Идентификационный номер  
Numéro d'identification

2 480129 2958

3



*Imréné Zsigmond*

Sajat kezű aláírás  
Подпись - Signature du titulaire

AZ ÚTLEVÉL A KIUTAZÁSI  
ENGEDÉLYBEN MEGHATÁROZOTT  
TERÜLETEKRE ÉRVÉNYES

ПАСПОРТ ДЕЙСТВИТЕЛЕН НА ТЕРРИТОРИЯХ  
УКАЗАННЫХ В РАЗРЕШЕНИИ НА ВЫЕЗД  
CE PASSEPORT EST VALABLE POUR LES TERRITOIRES  
INDIQUÉS DANS LE VISA DE SORTIE

MD 046040

4

Az útleveél érvényes

Паспорт действителен до - Le passeport est valable jusqu'au

Év 1991 MÁJ hó 23 nap  
 Год 1991 МАЙ месяц 23 день  
 Année 1991 MAI mois 23 jour  
 Kelet 1991. máj. 23.  
 Дата 1991. MAI 23.  
 Date 1991. MAI 23.



*Uleed*

Печать - Cachet

Aláírás - Подпись - Signature

Meghosszabbítva  
 Продлен по - Prolongé jusqu'au

Év 1993 NOV hó 24 nap  
 Год 1993 НОВ месяц 24 день  
 Année 1993 NOV mois 24 jour  
 Kelet 1993. nov. 24.  
 Дата 1993. NOV 24.  
 Date 1993. NOV 24.



*[Signature]*

Печать - Cachet

Aláírás - Подпись - Signature

Meghosszabbítva  
 Продлен по - Prolongé jusqu'au

Év \_\_\_\_\_ hó \_\_\_\_\_ nap  
 Год \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_ день  
 Année \_\_\_\_\_ mois \_\_\_\_\_ jour  
 Kelet \_\_\_\_\_  
 Дата \_\_\_\_\_  
 Date \_\_\_\_\_

Р. Н. Печать - Cachet

Aláírás - Подпись - Signature



5

A magyar hatóságok bejegyzései  
 Отметки венгерских властей  
 Inscriptions des autorités hongroises

AZ ÚTLEVEÉL  
 A VILÁG ÖSSZES ORSZÁGÁRA  
 ÉRVÉNYES  
 ПАСПОРТ ДЕЙСТВИТЕЛЕН  
 НА ВСЕ СТРАНЫ МИРА  
 CE PASSEPORT EST VALABLE  
 POUR TOUS LES PAYS DU MONDE

Felhasználható az útleveél érvényessége napjáig!



MD 046040





K 18  
 0706180  
 7  
 HEGYESHALOM

18  
 0708213  
 HEGYESHALOM

MD 046040

64

Vízum - Виза - Visa

Ein 08. JUL 88 Aus  
NICKELSDORF 5

... E. 8. 7. 2. 4. 0 ... sz. VL kiad  
Kelet:  
Kiadóhely: 1989 - 12 - 04



2386566724